

„Je veux“, de „Z'az“¹

Donnez-moi une suite au Ritz, je n'en veux pas!
Des bijoux de chez Chanel, je n'en veux pas!
Donnez-moi une limousine, j'en ferais quoi? papala-papapala
Offrez-moi du personnel, j'en ferais quoi?
Un manoir à Neuchâtel, ce n'est pas pour moi
Offrez-moi la Tour Eiffel, j'en ferais quoi? papala-papapala

(Cha-lapapa-dapa-papa-lapa-lapa-ladee-dada-papa)

[Refrain]

Je veux d'amour, d'la joie, de la bonne humeur
Ce n'est pas votre argent qui f'ra mon bonheur
Moi, j'veux crever la main sur le coeur (papala-papapala)
Allons ensemble, découvrir ma liberté
Oubliez donc tous vos clichés
Bienvenue dans ma réalité

J'en ai marre de vos bonnes manières, c'est trop pour moi!
Moi, je mange avec les mains et j'suis comme ça!
Je parle fort et je suis franche, excusez-moi!
Finie l'hypocrisie moi j'me casse de là!
J'en ai marre des langues de bois!
Regardez moi, toute manière j'vous en veux pas et j'suis comme ça (j'suis comme ça)

[Refrain]

Je veux d'amour, d'la joie, de la bonne humeur
Ce n'est pas votre argent qui f'ra mon bonheur
Moi, je veux crever la main sur le coeur (papala-papapala)
Allons ensemble, découvrir ma liberté
Oubliez donc tous vos clichés
Bienvenue dans ma réalité

¹ Source of lyrics: <https://genius.com/Genius-english-translations-zaz-je-veux-english-translation-lyrics>

Je veux d'amour, d'la joie, de la bonne humeur
Ce n'est pas votre argent qui f'ra mon bonheur
Moi, je veux crever la main sur le coeur (papala-papapala)
Allons ensemble, découvrir ma liberté
Oubliez donc tous vos clichés
Bienvenue dans ma réalité

Je veux d'amour, d'la joie, de la bonne humeur
Ce n'est pas votre argent qui f'ra mon bonheur
Moi, je veux crever la main sur le coeur (papala-papapala)
Allons ensemble, découvrir ma liberté
Oubliez donc tous vos clichés
Bienvenue dans ma réalité

„Je veux“, de „Z'az“, english translation²

Give me a suite of rooms in Ritz hotel, I wouldn't want it
Chanel jewellery, I wouldn't want it
Give me a limousine, what would I do with that?
Pay a staff for me, what would I do with them?
A manor-house in Neufchatel, I'm not meant for that
Buy me the Eiffel Tower, what would I do with that?

I want love, joy and cheerfulness
Your money won't buy me happiness
I just want to die with a hand on my chest
Let's go together discover my freedom
Let you forget all your stereotypes
Welcome into my reality

I'm sick of your good manners, they're more than I can take
I eat with my hands - that's just the way I am
I'm loud and straightforward, pardon me
Down with hypocrisy, I'm outta here!
I'm sick of their wooden language
Just look at me, anyway I don't bear a grudge and that's the way I am!

² English translation by www.genius.com, all data without guarantee

I want love, joy and cheerfulness
Your money won't buy me happiness
I just want to die with a hand on my chest
Let's go together discover my freedom
Let you forget all your stereotypes
Welcome into my reality